

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 2001 — 2609

[C — 2001/11364]

10 AOUT 2001. — Arrêté royal modifiant l'article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999, confère au Conseil de la concurrence la compétence nécessaire pour l'application des articles 81, § 1^{er}, et 82 du Traité CE (articles 85, § 1^{er} et 86 anciens). Toutefois, l'application du paragraphe 3 de l'article 81 du Traité CE relevait jusqu'à présent de la compétence exclusive de la Commission européenne.

L'article 7 du Règlement (CE) n° 2790/1999 de la Commission du 22 décembre 1999 concernant l'application de l'article 81, paragraphe 3, du Traité CE à des catégories d'accords verticaux et de pratiques concertées, entré en vigueur le 1^{er} juin 2000, permet désormais à l'autorité compétente d'un Etat membre, à l'instar de la Commission européenne, de retirer le bénéfice de l'application du règlement dans des cas déterminés. Une modification de l'article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique s'impose donc.

La voie de l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres a été retenue dès lors que la loi du 28 juillet 1987 portant exécution des règlements et directives pris en application de l'article 87 du Traité instituant la Communauté économique européenne dispose à l'article 1^{er} que "le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre les mesures nécessaires à l'exécution des obligations résultant des règlements et directives pris en application de l'article 87 du Traité CEE (art. 83 nouveau)..... Ces mesures peuvent comprendre la modification ou l'abrogation de dispositions légales existantes. »

Le but de l'arrêté qui Vous est présenté est de rencontrer les nouvelles compétences accordées au Conseil de la concurrence par le règlement (CE) n° 2790/1999 précité, et d'écarter tout doute sur l'applicabilité des articles 81 et 82 du Traité CE par ce même Conseil.

Commentaire article par article

L'article 1^{er} complète l'actuel article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999 et confère sans équivoque aux autorités belges de concurrence le droit d'appliquer les articles 81 et 82 du Traité CE.

L'article 2 n'appelle pas de commentaires.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

AVIS 31.070/1 DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 20 décembre 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999", a donné le 10 mai 2001 l'avis suivant :

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

L'article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999, dispose que lorsque les autorités belges ont à statuer, en application de l'article 88 (actuellement l'article 84) du traité instituant la Communauté économique européenne (actuellement le traité instituant la Communauté européenne) sur l'admissibilité d'ententes et sur l'exploitation abusive d'une position dominante sur le marché commun, la décision est rendue par les autorités prévues par cette loi en conformité aux articles 85, § 1^{er}, et 86 (actuellement les

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 2609

[C — 2001/11364]

10 AUGUSTUS 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, verleent aan de Raad voor de Mededinging de nodige bevoegdheid voor de toepassing van de artikels 81, § 1, en 82 van het EG-Verdrag (oude artikels 85, § 1 en 86). De toepassing van paragraaf 3 van artikel 81 van het EG-Verdrag viel tot nu toe evenwel onder de exclusieve bevoegdheid van de Europese Commissie.

Artikel 7 van de Verordening (EG) nr. 2790/1999 van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de toepassing van artikel 81, paragraaf 3, van het EG-Verdrag, op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, op 1 juni 2000 in werking getreden, stelt de bevoegde autoriteit van een Lidstaat, in navolging van de Europese Commissie, voortaan in staat om in welbepaalde gevallen het voordeel van de toepassing van de verordening in te trekken. Bijgevolg dringt zich een wijziging op van artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging.

Het bij wijze van een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit werd weerhouden daar in artikel 1 van de wet van 28 juli 1987 tot uitvoering van de in toepassing van artikel 87 van het Verdrag tot Oprichting van de Europese Economische Gemeenschap uitgevaardigde verordeningen en richtlijnen wordt bepaald dat « de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit de noodzakelijke maatregelen kan treffen tot uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de verordeningen en richtlijnen uitgevaardigd in toepassing van artikel 87 van het EEG-Verdrag (art. 83 nieuw).... Deze maatregelen kunnen de wijziging of opheffing van de bestaande wettelijke bepalingen omvatten ».

Het besluit dat U wordt voorgelegd heeft tot doel de nieuwe bevoegdheden, die aan de Raad voor de Mededinging zijn toegekend door de voornoemde Verordening (EG) nr. 2790/1999 in aanmerking te nemen en alle twijfel weg te werken rond de toepasbaarheid van de artikelen 81 en 82 van het EG-Verdrag door diezelfde Raad.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 vult de nieuwe bepalingen van artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, aan en geeft duidelijk aan dat de Belgische mededinging-autoriteiten het recht hebben om de artikelen 81 en 82 van het EG-Verdrag toe te passen.

Artikel 2 behoeft geen commentaar.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

ADVIES 31070/1 VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 december 2000 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999", heeft op 10 mei 2001 het volgende advies gegeven :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, bepaalt dat wanneer de Belgische autoriteiten zich met toepassing van artikel 88 (thans artikel 84) van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap (thans Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap), moeten uitspreken over de toelaatbaarheid van afspraken of over het misbruik maken van een machtspositie op de gemeenschappelijke markt, de beslissing hieromtrent door de in die wet genoemde

articles 81, § 1^{er}, et 82) du traité, selon la procédure et les sanctions prévues par la loi.

L'article 53 précité se rapporte au cas où il n'aurait été arrêté de règlement ou de directive pour régler l'application des principes visés aux articles 81 et 82 du traité CE. Le droit belge ne comprend toutefois actuellement aucune disposition qui s'appliquerait au cas où de tels règlements ou directives auraient effectivement été arrêtés et confiaient une mission aux autorités compétentes des Etats membres.

Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à combler cette lacune en remplaçant l'article 53 de la loi coordonnée sur la protection de la concurrence économique par une nouvelle disposition qui envisage aussi bien le cas de l'absence que celui de l'existence de règlements ou de directives visant à appliquer les principes visés aux articles 81 et 82 du traité CE.

Le fondement légal nécessaire à cet effet est recherché à l'article 1^{er} de la loi du 28 juillet 1987 portant exécution des règlements et directives pris en application de l'article 87 du traité instituant la Communauté économique européenne. Selon cet article, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre les mesures nécessaires à l'exécution des obligations résultant des règlements et directives pris en application de l'article 83 du traité CE, ces mesures pouvant comprendre la modification ou l'abrogation de dispositions légales existantes.

Il y a toutefois lieu d'observer que l'article précité permet de prendre les mesures nécessaires pour l'exécution du seul article 83 du traité CE, et pas de son article 84.

L'arrêté en projet ne peut donc pas disposer que les compétences attribuées aux autorités des Etats membres par l'article 84 du traité CE sont exercées par les autorités prévues par la loi coordonnée sur la protection de la concurrence économique.

Le fait que cette règle figure déjà à l'actuel article 53 de cette loi, que le projet entend remplacer, n'y change rien.

L'objectif poursuivi par les auteurs du projet peut néanmoins être atteint en ajoutant à l'article précité un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque les autorités belges ont à statuer, en application de règlements ou de directives pris sur la base de l'article 83 du traité instituant la Communauté européenne, sur l'application des principes inscrits aux articles 81 et 82 de ce traité, la décision est rendue par les autorités prévues par la présente loi, en conformité avec ces règlements ou directives, selon la procédure et les sanctions prévues par la présente loi ».

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Au troisième alinéa, on mentionnera le numéro et la date de l'avis du Conseil d'Etat, section de législation.

Article 1^{er}

Il est renvoyé à la proposition de texte faite lors de l'examen de la portée et du fondement légal du projet.

Si cette proposition est retenue, et si un nouvel alinéa est ajouté à l'actuel article 53 de la loi coordonnée sur la protection de la concurrence économique, il y aura lieu de modifier la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet.

Article 2

Il y a lieu d'omettre l'article 2 du projet, à moins qu'il n'y ait une raison justifiant une dérogation au délai habituel d'entrée en vigueur. L'article 3 du projet devra, dès lors, être renuméroté et devenir l'article 2.

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert et J. Smets, conseillers d'Etat;

G. Schrans et A. Spruyt, assesseurs de la section de législation;

Mme A. Beckers, greffier.

autoriteiten wordt genomen in overeenstemming met de artikelen 85, § 1, en 86 (thans artikelen 81, § 1, en 82) van het verdrag, volgens de door de wet bepaalde procedure en sancties.

Het genoemde artikel 53 heeft betrekking op het geval dat er geen verordeningen of richtlijnen zijn uitgevaardigd omtrent de toepassing van de beginselen vervat in de artikelen 81 en 82 van het EG-verdrag. Voor het geval dat wel zulke verordeningen of richtlijnen zijn uitgevaardigd, is thans evenwel in het Belgische recht niets bepaald voor het geval dat die verordeningen of richtlijnen een taak opdragen aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten.

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit beoogt die lacune op te vangen en vervangt daartoe artikel 53 van de gecoördineerde wet tot bescherming van de economische mededinging door een nieuwe bepaling waarin zowel rekening wordt gehouden met de gevallen waarin er geen verordeningen of richtlijnen zijn, dienstig voor de toepassing van de beginselen neergelegd in de artikelen 81 en 82 van het EG-verdrag, als met de gevallen waarin dit wel zo is.

Rechtsgrond daartoe wordt gezocht in artikel 1 van de wet van 28 juli 1987 tot uitvoering van de in toepassing van artikel 87 van het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap uitgevaardigde verordeningen en richtlijnen. Krachtens dit artikel kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de maatregelen nemen die nodig zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de verordeningen en richtlijnen die zijn uitgevaardigd met toepassing van artikel 83 van het EG-verdrag, waarbij Hij bestaande wettelijke bepalingen kan wijzigen of opheffen.

Het genoemde artikel laat evenwel enkel toe de nodige maatregelen te nemen ter uitvoering van artikel 83 van het EG-verdrag, en niet van artikel 84 van het EG-verdrag.

In het ontworpen besluit kan derhalve niet worden bepaald dat de bevoegdheden die aan de autoriteiten van de lidstaten worden verleend door artikel 84 van het EG-verdrag, worden uitgeoefend door de bij de gecoördineerde wet tot bescherming van de economische mededinging bepaalde autoriteiten.

Hieraan doet niets af het gegeven dat die regel reeds is opgenomen in het huidige artikel 53 van die wet dat het ontwerp beoogt te vervangen.

Het door de stellers van het ontwerp beoogde doel kan evenwel worden bereikt door het laatstgenoemde artikel aan te vullen met een nieuw lid, luidend :

'Wanneer de Belgische autoriteiten zich met toepassing van verordeningen of richtlijnen genomen op basis van artikel 83 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, moeten uitspreken over de toepassing van de beginselen neergelegd in de artikelen 81 en 82 van hetzelfde Verdrag, wordt de beslissing door de in deze wet genoemde autoriteiten genomen in overeenstemming met deze verordeningen of richtlijnen, volgens de procedure en sancties bepaald door deze wet ».

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

In het derde lid dienen het nummer en de datum van het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, te worden vermeld.

Artikel 1

Er wordt verwezen naar het tekstvoorstel dat is gedaan bij de bespreking van de strekking en de rechtsgrond van het ontwerp.

Wanneer dit voorstel wordt overgenomen en een nieuw lid wordt toegevoegd aan het bestaande artikel 53 van de gecoördineerde wet tot bescherming van de economische mededinging, zal de redactie van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dienen te worden aangepast.

Artikel 2

Tenzij er een reden zou bestaan om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding, dient artikel 2 uit het ontwerp te worden weggelaten. Artikel 3 van het ontwerp dient dan te worden vernummerd tot een nieuw artikel 2.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert en J. Smets, staatsraden;

G. Schrans en A. Spruyt, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw A. Beckers, griffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Smets.

Le rapport a été présenté par M. P. Depuydt, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. Vanherck, référendaire.

Le greffier,
A. Beckers.

Le président,
M. Van Damme.

10 AOUT 2001. — Arrêté royal modifiant l'article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 juillet 1987 portant exécution des règlements et directives pris en application de l'article 87 du traité instituant la Communauté économique européenne, notamment l'article 1^{er};

Vu la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999, notamment l'article 53;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n°31.070/1, donné le 10 mai 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 53 de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque les autorités belges ont à statuer, en application de règlements ou de directives pris sur la base de l'article 83 du Traité instituant la Communauté européenne, sur l'application des principes inscrits aux articles 81 et 82 de ce Traité, la décision est rendue par les autorités prévues par la présente loi, en conformité avec ces règlements ou directives, selon la procédure et les sanctions prévues par la présente loi. »

Art. 2. Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 10 août 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Smets.

Het verslag werd uitgebracht door de heer P. Depuydt, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer E. Vanherck, referendaris.

De griffier,
A. Beckers.

De voorzitter,
M. Van Damme.

10 AUGUSTUS 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 juli 1987 tot uitvoering van de in toepassing van artikel 87 van het Verdrag tot Oprichting van de Europese Economische Gemeenschap uitgevaardigde verordeningen en richtlijnen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, inzonderheid op artikel 53;

Gelet op het advies van de Raad van State nr.31.070/1 gegeven op 10 mei 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 53 van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer de Belgische autoriteiten zich, met toepassing van verordeningen of richtlijnen genomen op basis van artikel 83 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, moeten uitspreken over de toepassing van de beginselen neergelegd in de artikelen 81 en 82 van hetzelfde Verdrag, wordt de beslissing door de in deze wet genoemde autoriteiten genomen in overeenstemming met deze verordeningen of richtlijnen, volgens de procedure en de sancties bepaald door deze wet. »

Art. 2. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2001

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

F. 2001 — 2610

[C — 2001/11375]

10 AOUT 2001. — Arrêté royal relatif à l'introduction de l'euro dans la réglementation relative à l'Office de Contrôle des Assurances

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les règlements européens (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu l'arrêté royal du 24 avril 1979 octroyant une allocation pour prestations extraordinaires au Président du Conseil et aux fonctionnaires de l'Office de Contrôle des Assurances appelés à assister aux réunions des comités, commissions et groupes de travail de la Communauté européenne de l'Energie atomique;

Vu l'arrêté royal du 3 septembre 2000 fixant le montant de l'allocation annuelle et réglant le remboursement des frais de séjour et de parcours du commissaire du Gouvernement et du Délégué du Ministre des Finances auprès de l'Office de Contrôle des Assurances;

N. 2001 — 2610

[C — 2001/11375]

10 AUGUSTUS 2001. — Koninklijk besluit betreffende de invoering van de euro in de reglementering voor aangelegenheden met betrekking tot de Controledienst voor de Verzekeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 april 1979 tot toekenning van een toelage voor buitengewone prestaties aan de Voorzitter van de Raad en aan de ambtenaren van de Controledienst voor de Verzekeringen die vergaderingen van de comités, commissies en werkgroepen van de Europese Economische Gemeenschap voor Kernenergie moeten bijwonen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 2000 houdende vaststelling van het bedrag van de jaarlijkse toelage en regeling van de terugbetaling van de verblijf- en reiskosten van de Regeringscommissaris en de Gemachtigde van de Minister van Financiën bij de Controledienst voor de Verzekeringen;